



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 29. november 2022
(OR. en)

Institutsioonidevaheline
dokument:
2022/0389(NLE)

15457/22
ADD 1

POLCOM 193
COASI 225
ASIE 102

ETTEPANEK

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	28. november 2022
Saaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	COM(2022) 653 final - ANNEX
Teema:	LISA järgmise dokumendi juurde: Ettepanek: nõukogu otsus seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel Euroopa Liidu ja Jaapani vahelise majanduspartnerluslepingu alusel moodustatud kaubanduse ja kehtliku arengu komitees seoses ekspertide nimekirja ning lepingu 16. peatüki asjakohaste artiklite tõlgendamise või kohaldamisega seotud küsimuste arutamiseks kokku kutsutava eksperdikomisjoni kodukorra vastuvõtmisega

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2022) 653 final - ANNEX.

Lisatud: COM(2022) 653 final - ANNEX



Brüssel, 28.11.2022
COM(2022) 653 final

ANNEX

LISA

järgmise dokumendi juurde:

Ettepanek: Nõukogu otsus

seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel Euroopa Liidu ja Jaapani vahelise majanduspartnerluslepingu alusel moodustatud kaubanduse ja kestliku arengu komitees seoses ekspertide nimekirja ning lepingu 16. peatüki asjakohaste artiklite tõlgendamise või kohaldamisega seotud küsimuste arutamiseks kokku kutsutava eksperdikomisjoni kodukorra vastuvõtmisega

LIIDE

Eelnõu:

**EUROOPA LIIDU JA JAAPANI VAHELISE MAJANDUSPARTNERLUSLEPINGU
ALUSEL LOODUD KAUBANDUSE JA KESTLIKU ARENGU KOMITEE OTSUS nr
.../2022,**

[kuupäev],

**mis käsitleb ekspertidena tegutseda soovivate ja saavate isikute nimekirja koostamist
ning eksperdikomisjoni kodukorda**

KAUBANDUSE JA KESTLIKU ARENGU KOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Liidu ja Jaapani vahelist majanduspartnerluslepingut ning eelkõige selle artikli 16.18 lõiget 2 ja lõike 4 punkti d

ning arvestades järgmist:

ELi-Jaapani majanduspartnerluslepingu artikli 16.18 lõike 4 punktis d on sätestatud, et kaubanduse ja kestliku arengu komitee (edaspidi „komitee“) koostab nimekirja vähemalt kümnest isikust, kes soovivad ja saavad tegutseda ekspertidena vastavalt käesolevale artiklile,

ELi-Jaapani majanduspartnerluslepingu artikli 16.18 lõikes 2 on sätestatud, et komitee võtab vastu eksperdikomisjoni kodukorra,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Nimekiri isikutest, kes soovivad ja saavad tegutseda ekspertidena on kehtestatud käesoleva otsuse 1. lisas.

Artikkel 2

Experdikomisjoni kodukord on kehtestatud käesoleva otsuse 2. lisas.

Artikkel 3

Käesoleva otsuse 1. ja 2. lisas vastavalt lepingu artikli 16.18 lõikele 2 ja lõike 4 punktile d esitatud isikute nimekiri ja eksperdikomisjoni kodukord kehtivad alates käesoleva otsuse vastuvõtmise kuupäevast.

ELi-JAAPANI MAJANDUSPARTNERLUSLEPINGU ARTIKLI 16.18 LÕIKE 4 PUNKTIS
D OSUTATUD
EKSPERTIDE NIMEKIRI

Euroopa Liidu osanimekiri

1. Jorge CARDONA
2. Karin LUKAS
3. Laurence BOISSON DE CHAZOURNES
4. Geert VAN CALSTER

Jaapani osanimekiri

1. Shin-ichi AGO
2. Yukari TAKAMURA
3. Dai TAMADA
4. Nobuyuki YAGI

Osanimekiri isikutest, kes ei ole kummagi lepinguosalise kodanikud ja kes täidavad eksperdikomisjoni eesistuja kohuseid

1. Armand DE MESTRAL (Kanada)
2. Jennifer A. HILLMAN (Ameerika Ühendriigid)
3. Arthur APPLETON (Ameerika Ühendriigid)
4. Nathalie BERNASCONI (Šveits)

EKSPERDIKOMISJONI KODUKORD

Euroopa Liidu ja Jaapani vahelise majanduspartnerluslepingu 16. peatüki („Kaubandus ja kestlik areng“) kohase eksperdikomisjoni menetluste suhtes kohaldatakse järgmisi eeskirju:

I. Mõisted

1. Käesolevas kodukorras kasutatakse järgmisi mõisteid:
 - (a) „haldustöötajad“ – eksperdi puhul tema juhtimise ja kontrolli all töötavad isikud, välja arvatud assistendid;
 - (b) „nõustaja“ – isik, kelle lepinguosaline on palganud nõustamiseks või abistamiseks seoses eksperdikomisjoni menelustoimingutega, välja arvatud selle lepinguosalise esindajad;
 - (c) „leping“ – Euroopa Liidu ja Jaapani vaheline majanduspartnerlusleping;
 - (d) „assistent“ – isik, kes eksperdi ametisse nimetamise tingimuste kohaselt teostab uuringuid või abistab eksperti;
 - (e) „käitumisjuhend“ – vahekohtunike käitumisjuhend, millele on osutatud lepingu artiklis 21.30 ja mis on vastu võetud lepingu ühiskomitee 10. aprilli 2019. aasta otsusega nr 1/2019;
 - (f) „komitee“ – lepingu artikli 22.3 kohaselt moodustatud kaubanduse ja kestliku arengu komitee;
 - (g) „päev“ – kalendripäev;
 - (h) „ekspert“ – eksperdikomisjoni liige;
 - (i) „komisjon“ – lepingu artikli 16.18 lõike 1 kohaselt moodustatud eksperdikomisjon;
 - (j) „menetlus“ – eksperdikomisjoni menelustoimingud;
 - (k) „esindaja“ – ametnik või isik, kelle on seoses lepinguosalisega ametisse nimetanud lepinguosalise ministeerium või valitsusasutus või muu avalik-õiguslik üksus, ning muud töötajad, kelle lepinguosaline määrab enda esindajaks eksperdikomisjoni menelustes;
 - (l) „taotluse esitanud lepinguosaline“ – lepinguosaline, kes taotleb eksperdikomisjoni kokkukutsumist lepingu artikli 16.18 lõike 1 alusel; ning
 - (m) „taotluse saanud lepinguosaline“ – lepinguosaline, kes saab teiselt lepinguosaliselt taotluse eksperdikomisjoni kokkukutsumiseks vastavalt lepingu artikli 16.18 lõikele 1.

II Ekspertide ametisse nimetamine

2. Lepingu artikli 16.18 lõike 4 punktis c osutatud loosimise korraldamise eest vastutab lepingu artikli 16.13 alusel moodustatud komitee kaasesistuja, kelle on määranud taotluse esitanud lepinguosaline ning kes teatab taotluse saanud lepinguosalise kaasesistujale aegsasti loosimise kuupäeva, kellaaja ja koha. Taotluse saanud lepinguosalise kaasesistuja võib loosimise ajal kohal viibida või teda võib esindada mõni teine isik. Mõlema lepinguosalise esindajad võivad samuti kohal viibida. Loosimine viiakse igal juhul läbi poole või pooltega, kes on kohal.

3. Lepinguosalised teavitavad iga lepingu artikli 16.18 kohaselt eksperdiks valitud isikut kirjalikult tema ametisse nimetamisest. Isik teatab oma valmisolekust ametisse astuda mõlemale lepinguosalisele viie päeva jooksul alates päevast, mil teda teavitati ametisse nimetamisest.

III. Käitumisjuhend

4. Käitumisjuhendit kohaldatakse *mutatis mutandis* eksperdikomisjonis töötavate ekspertide suhtes.

IV. Korralduslik kohtumine

5. Kui lepinguosalised ei lepi kokku teisiti, kohtuvad nad eksperdikomisjoniga seitsme päeva jooksul alates komisjoni moodustamise kuupäevast, et määrata kindlaks küsimused, mida lepinguosalised või eksperdikomisjon peavad asjakohaseks, sealhulgas:
 - (a) ekspertidele makstav tasu ja nende kulude hüvitamine kooskõlas Maailma Kaubandusorganisatsiooni (WTO) normide ja kriteeriumidega;
 - (b) kulud, mis on seotud assistentide või haldustöötajatega, keda ekspert võib otsustada palgata. Eksperdi assistendile või haldustöötajatele makstava tasu kogusumma ei ületa 50 % asjaomasele eksperdile makstavast tasust, kui pooled ei lepi kokku teisiti, ning
 - (c) menetluse ajakava, mis määratakse kindlaks selle ajavööndi alusel, kus asub taotluse saanud lepinguosaline.

Sellel koosolekul võivad isiklikult või telefoni või videokonverentsi teel osaleda ainult eksperdid ja lepinguosaliste esindajad, kes on ametnikud või ministeeriumi või valitsusasutuse või muu avalik-õigusliku üksuse töötajad.

V. Teated

6. Iga taotlus, teade, kirjalik esildis või muu dokument, mille edastab:
 - (a) eksperdikomisjon, saadetakse samal ajal mõlemale lepinguosalisele;
 - (b) üks lepinguosaline eksperdikomisjonile, saadetakse samal ajal koopia teisele lepinguosalisele, või
 - (c) üks lepinguosaline teisele lepinguosalisele, saadetakse asjakohasel juhul samal ajal koopia eksperdikomisjonile.
7. Punktis 6 osutatud teated edastatakse e-posti teel või vajaduse korral mõne muu sidevahendi abil, millega tagatakse teate saatmise registreerimine. Kui ei ole tõendatud teisiti, loetakse selline teade kättetoimetatuks selle saatmise kuupäeval.
8. Kõigi taotlustes, teadetes, kirjalikes esildistes või muudes eksperdikomisjoni menetlusega seotud dokumentides esinevate kirjavigade parandamiseks võib saata uue dokumendi, milles muudatused on selgelt välja toodud.
9. Kui dokumendi kättetoimetamise viimane päev langeb Jaapani või Euroopa Liidu ametlikule pühale või muule päevale, mil lepinguosalise valitsusasutus on ametlikult või *force majeure*'i tõttu suletud, loetakse dokument kättesaaduks järgmisel tööpäeval. Punktis 5 osutatud korralduslikul kohtumisel esitavad lepinguosalised nimekirja oma ametlike pühade ja muude päevade kohta, mil

asutused on ametlikult suletud. Iga lepinguosaline ajakohastab kõnealust nimekirja eksperdikomisjoni menetluse ajal.

VI. Kirjalikud esildised

10. Taotlust esitada sooviv lepinguosaline esitab oma kirjaliku esildise hiljemalt 20 päeva jooksul pärast eksperdikomisjoni moodustamist. Taotluse saanud lepinguosaline esitab oma kirjaliku vastuse hiljemalt 20 päeva jooksul pärast taotluse esitanud lepinguosalise kirjaliku esildise kättesaamist.

VII. Teabe- ja nõuandetaotlused

11. Vastavalt lepingu artikli 16.18 lõikele 3 peaks eksperdikomisjon ILO vahendite või mitmepoolsete keskkonnalepingutega seotud küsimustes küsima teavet ja nõu asjakohastelt rahvusvahelistelt organisatsioonidelt või organitelt, kui ta seda vajalikuks peab.
12. Enne lõikes 11 osutatud üksustelt teabe või nõuannete küsimist annab eksperdikomisjon lepinguosalistele võimaluse esitada üksuste loetelu ja neile esitatavate taotluste kohta märkusi.
13. Eksperdikomisjon esitab saadud teabe lõike 11 kohaselt lepinguosalistele, kellel on võimalus seda kommenteerida.

VIII. Eksperdikomisjoni töö

14. Kõiki kohtumisi juhatab eksperdikomisjoni eesistuja. Eksperdikomisjon võib eesistujale delegeerida volitused teha haldus- ja menetlusotsuseid.
15. Kui lepingu artiklis 16.18 või käesolevas kodukorras ei ole sätestatud teisiti, võib eksperdikomisjon oma tegevuses kasutada kõiki vahendeid, sealhulgas telefoni, faksi või arvutisidet.
16. Kui tekib menetlusküsimus, mida ei hõlma lepingu artikkel 16.18, käesolev kodukord ega käitumisjuhend, võib eksperdikomisjon pärast lepinguosalistega konsulteerimist võtta kasutusele sobiva menetluse, mis on kooskõlas kõnealuste sätetega.
17. Eksperdikomisjon võib muuta kõiki ajavahemikke, välja arvatud lepingu artiklis 16.18 sätestatud ajavahemik, ja teha pärast lepinguosalistega konsulteerimist muid menetluslikke või haldusmuudatusi. Lepinguosalistega konsulteerimisel teavitab eksperdikomisjon lepinguosalisi kavandatud muudatusest või kohandusest ja selle põhjusest kirjalikult.

IX. Istungid

18. Eksperdikomisjoni eesistuja määrab istungi kuupäeva ja kellaaja vastavalt punkti 5 kohaselt kindlaks määratud ajakavale ja pärast konsulteerimist lepinguosaliste ja teiste ekspertidega.
19. Kui lepinguosalsed ei lepi kokku teisiti, toimuvad istungid vaheldumisi mõlema lepinguosalise territooriumil ning esimene istung toimub taotluse saanud lepinguosalise territooriumil. Kui lepinguosalsed ei lepi kokku teisiti, teeb lepinguosaline, kelle territooriumil istung toimub, järgmist:
 - (a) määrab kindlaks istungi toimumiskoha ja teatab sellest eksperdikomisjoni eesistujale ning

- (b) vastutab istungi logistilise korralduse eest.
20. Kui lepinguosalisel ei lepi kokku teisiti ja ilma et see piiraks punkti 49 sätteid, jagavad lepinguosalisel omavahel istungi logistilisest korraldusest tulenevad kulud.
21. Ekspertkomisjoni eesistuja teatab lepinguosalistele aegsasti ja kirjalikult istungi kuupäeva, kellaaja ja koha. Lepinguosaline, kelle territooriumil istung toimub, teeb selle teabe avalikkusele kättesaadavaks, välja arvatud juhul, kui istung on üldsusele suletud.
22. Reeglina peaks istungeid olema ainult üks. Kui vaidlus hõlmab erakordselt keerulisi küsimusi, võib ekspertkomisjon omal algatusel või ühe lepinguosalisel taotlusel pärast lepinguosalistega konsulteerimist kokku kutsuda lisaistungi. Iga lisaistungi suhtes kohaldatakse *mutatis mutandis* punktide 18–21 sätteid.
23. Kõik ekspertkomisjoni istungid on avalikud, välja arvatud juhul, kui lepinguosalisel on kokku leppinud teisiti või kui lepinguosalisel esildised ja väited sisaldavad konfidentsiaalset teavet. Avalikkus ei tohiks istungit ei heli- ega videosalvestada. Kinnisel istungil toimuvad kuulamised on konfidentsiaalsed vastavalt lõikele 39.
24. Kõik eksperdid peavad kogu istungi ajal kohal viibima.
25. Kui pooled ei lepi kokku teisiti, võivad istungil osaleda järgmised isikud olenemata sellest, kas istung on avalik või kinnine:
- (a) lepinguosalisel esindajad;
 - (b) nõustajad;
 - (c) assistendid ja haldustöötajad;
 - (d) ekspertkomisjoni tõlgid, tõlkijad ja protokollijad ning
 - (e) asjaomaste rahvusvaheliste organisatsioonide või organite esindajad, nagu on otsustanud ekspertkomisjon vastavalt lepingu artikli 16.18 lõikele 3.
26. Iga lepinguosaline esitab hiljemalt viis päeva enne istungi toimumise kuupäeva ekspertkomisjonile nimekirja isikutest, kes esitavad istungil suulisi väiteid või selgitusi lepinguosalisel nimel, ja teistest istungil osalevatest esindajatest ja nõustajatest.
27. Ekspertkomisjon korraldab istungi järgmisel viisil, tagades, et taotluse esitanud lepinguosalisel ja taotluse saanud lepinguosalisel antakse võrdselt aega nii väidete kui ka vastuväidete esitamiseks:

Väited

- (a) taotluse esitanud lepinguosalisel väide ning
- (b) taotluse saanud lepinguosalisel väide.

Vastuväited

- (a) taotluse esitanud lepinguosalisel repliik ning
 - (b) taotluse saanud lepinguosalisel vasturepliik.
28. Ekspertkomisjon võib istungi jooksul esitada igal ajal mõlemale lepinguosalisel küsimusi.

29. Ekspertikomisjon tagab, et istungi kohta koostatakse protokoll, mis edastatakse lepinguosalistele võimalikult kiiresti pärast istungit. Lepinguosalised võivad protokolliga kohta märkusi esitada ning ekspertikomisjon võib neid märkusi arvesse võtta.
30. Iga lepinguosaline võib 10 päeva jooksul pärast istungi kuupäeva esitada istungil tekkinud küsimuste kohta täiendavaid kirjalikke esildisi.

X. Nõupidamine

31. Ekspertikomisjoni nõupidamistest võivad osa võtta üksnes eksperdid.

XI. Kirjalikud küsimused

32. Ekspertikomisjon võib igal ajal menetluse käigus esitada ühele või mõlemale lepinguosalisele kirjalikke küsimusi. Ühele lepinguosalisele esitatud küsimus edastatakse koopia teisele lepinguosalisele.
33. Kumbki lepinguosaline saadab teisele lepinguosalisele ka koopia oma vastusest ekspertikomisjoni küsimustele. Lepinguosalisele antakse võimalus esitada kirjalikke märkusi teise lepinguosalise vastuse kohta viie päeva jooksul pärast selle koopia kättesaamist.

XII. Ekspertide asendamine

34. Kui algse ekspertikomisjoni eksperdil ei ole võimalik selle töös osaleda või ta astub tagasi või tuleb ekspertikomisjoni lepingu artikli 16.18 kohases menetluses asendada, kohaldatakse lepingu artikli 16.18 lõiget 4 *mutatis mutandis*.
35. Kui lepinguosaline on arvamusel, et ekspert ei täida käitumisjuhendi nõudeid ja tuleks seetõttu asendada, teatab ta sellest teisele lepinguosalisele 15 päeva jooksul alates sellest, kui ta sai piisavaid tõendeid selle kohta, et ekspert ei täida käitumisjuhendi nõudeid.
36. Kui lepinguosaline on arvamusel, et ekspert (välja arvatud ekspertikomisjoni eesistuja) ei täida käitumisjuhendi nõudeid, konsulteerivad lepinguosalistes omavahel, ja juhul kui nad jõuavad kokkuleppele, valivad nad vastavalt punktile 34 uue eksperdi.

Kui lepinguosalistes ei jõua eksperdi asendamise küsimuses kokkuleppele, võib ükskõik kumb lepinguosaline taotleda, et selle küsimuse lahendamiseks ekspertikomisjoni eesistuja, kelle otsus on lõplik.

Juhul kui ekspertikomisjoni eesistuja jõuab sellise taotluse põhjal järeldusele, et ekspert ei täida käitumisjuhendi nõudeid, valitakse vastavalt punktile 34 uus ekspert.

37. Kui lepinguosaline on arvamusel, et eesistuja ei täida käitumisjuhendi nõudeid, konsulteerivad lepinguosalistes omavahel, ja juhul kui nad jõuavad kokkuleppele, valivad nad vastavalt punktile 34 uue eesistuja.

Kui lepinguosalistes ei jõua eesistuja asendamise küsimuses kokkuleppele, võib ükskõik kumb lepinguosaline taotleda, et küsimus edastataks ülejäänud kahele eksperdile. Ekspertid otsustavad hiljemalt kümne päeva jooksul alates taotluse kättetoimetamise kuupäevast, kas ekspertikomisjoni eesistuja on vaja asendada. Ekspertide otsus ekspertikomisjoni eesistuja asendamise küsimuses on lõplik.

Kui eksperdid otsustavad, et eesistuja ei täida käitumisjuhendi nõudeid, valitakse vastavalt punktile 34 uus eesistuja.

38. Eksperdikomisjoni menetlus peatatakse punktides 34–37 sätestatud toimingute teostamise ajaks.

XIII. Konfidentsiaalsus

39. Eksperdikomisjon ja lepinguosalisel käsitavad konfidentsiaalsena lepinguosalise poolt eksperdikomisjonile esitatud ja konfidentsiaalsena määratletud teavet. Kui lepinguosaline esitab eksperdikomisjonile oma kirjaliku esildise konfidentsiaalse versiooni, esitab ta teise lepinguosalise taotlusel 20 päeva jooksul alates taotluse esitamise kuupäevast ka esildise mittekonfidentsiaalse versiooni, mille saab teha üldsusele kättesaadavaks. Miski käesolevas kodukorras ei keela lepinguosalisel avaldada üldsusele oma seisukohti sellises ulatuses, mis ei avalda teavet, mille teine lepinguosaline on konfidentsiaalseks tunnistanud. Kui lepinguosalise esildised ja väited sisaldavad konfidentsiaalset teavet, peab eksperdikomisjon kinnise istungi. Kui istung on kinnine, järgivad eksperdikomisjon ja lepinguosalisel komisjoni istungite konfidentsiaalsuse nõuet.

XIV. Ühepoolsed kontaktid

40. Eksperdikomisjon ei kohtu ega võta ühendust lepinguosalisega, kui teine lepinguosaline ei viibi kohal.
41. Ekspert ei aruta menetluse eseme ühtegi aspekti kumbagi lepinguosalisega ei koos ega eraldi teiste ekspertide juuresolekuta.

XV. *Amicus curiae* esildised

42. Kui lepinguosalisel ei lepi kolme päeva jooksul pärast eksperdikomisjoni moodustamise kuupäeva kokku teisiti, võib eksperdikomisjon võtta vastu omaalgatuslikke kirjalikke esildise lepinguosalise riigi füüsilistelt isikutelt või tema territooriumil asuvatelt juriidilistelt isikutelt, kes on lepinguosaliste valitsustest sõltumatud, tingimusel et esildised saadakse kätte kümne päeva jooksul pärast eksperdikomisjoni moodustamise kuupäeva.

43. Esildised on kokkuvõtlikud, kahekordse reavahega maksimaalselt 15 lehekülge pikad ning otseselt asjakohased eksperdikomisjoni käsitletavate faktiliste või õiguslike küsimuste arutamisel. Esildis sisaldab selle esitanud isikuga seotud teavet, mis muu hulgas hõlmab järgmist:

- (a) füüsilise isiku puhul tema kodakondsus ning
- (b) juriidilise isiku puhul tema asukoht, tegevuse laad, õiguslik seisund, üldeesmärgid ja rahastamisallikad.

Iga isik märgib oma esildises, mis laadi huvi on tal vahekohtumenetluse suhtes. Esildised koostatakse vastavalt käesoleva kodukorra punktidele 45 ja 46 lepinguosaliste valitud keeltes.

44. Eksperdikomisjon loetleb oma aruandes kõik esildised, mille ta on saanud vastavalt kodukorra punktidele 42 ja 43. Eksperdikomisjon ei pea oma aruandes käsitlema nendes esildistes esitatud väiteid. Esildised esitatakse lepinguosalistele märkuste

tegemiseks. Ekspertkomisjon võtab arvesse lepinguosaliste märkusi, mis on ekspertkomisjonile esitatud 30 päeva jooksul.

XVI. Keel ja tõlge

45. Lepingu artiklis 16.17 osutatud konsultatsioonide jooksul ja hiljemalt punktis 5 osutatud korralduslikul kohtumisel püüavad lepinguosalised leppida kokku ekspertkomisjoni menetluse ühise töökeeles. Iga lepinguosaline esitab teisele lepinguosalisele hiljemalt 90 päeva jooksul pärast seda, kui komitee on käesoleva kodukorra kooskõlas lepingu artikli 16.18 lõikega 2 vastu võtnud, nimekirja keeltest, mida ta eelistab. Nimekiri sisaldab vähemalt ühte WTO töökeelt.
46. Kui lepinguosalised ei suuda ühises töökeeles kokku leppida, esitab iga lepinguosaline oma esildised enda valitud keeles, tagades samal ajal vajaduse korral tõlkimise ühte WTO töökeeltest, mille teine lepinguosaline on punkti 45 kohaselt teatavaks teinud. Suulise istungi korraldamise eest vastutav lepinguosaline korraldab vajaduse korral suuliste esildiste tõlkimise samasse WTO töökeelde.
47. Ekspertkomisjoni vahearuanne ja lõpparuanne esitatakse ühises töökeeles. Kui lepinguosalised ei ole ühises töökeeles kokku leppinud, esitatakse ekspertkomisjoni vahearuanne ja lõpparuanne punktis 46 osutatud WTO töökeeltes.
48. Käesoleva kodukorra kohaselt koostatud dokumentide tõlgete õigsuse kohta võivad mõlemad lepinguosalised märkusi esitada.
49. Kui lepinguosalise kirjalikud ja suulised esildised on vaja tõlkida asjakohasesse WTO töökeelde, kannab asjaomane lepinguosaline sellega seotud kulud.

XVII. Ekspertkomisjoni aruanne

50. Ekspertkomisjon esitab lepinguosalistele vahe- ja lõpparuande vastavalt lepingu artikli 16.18 lõikele 5. Lõpparuanne tehakse üldsusele kättesaadavaks. Ekspertkomisjon ei tohiks oma aruannet avalikustada enne, kui lepinguosalised selle avaldavad.

XVIII. Muutmine

51. Käesolevat kodukorda võib muuta lepinguosaliste kokkuleppel.